

**NEWSLETTER
INVESTMENT AND TRADE PROMOTION**

No. 08/2020 (855)

Wed 01.04.2020



Bilingual edition

**HCMC FDI ATTRACTION
IN THE FIRST THREE MONTHS OF 2020**

IN FOCUS

INVESTMENT & TRADE PROMOTION NEWSLETTER

HEAD OFFICE

Investment and Trade Promotion
Centre of Ho Chi Minh City
Information Division
Add: 51 Đinh Tiên Hoàng,
District 1, HCMC
Tel: (028) 3910 1225
Fax: (028) 3824 2391
Email: info@itpc.gov.vn
Website: www.itpc.gov.vn



PUBLISHER

Investment and Trade Promotion
Centre of Ho Chi Minh City (ITPC)
Add: 51 Đinh Tiên Hoàng,
District 1, HCMC
Tel: (028) 3823 6738
Fax: (028) 3824 2391
Email: itpc@itpc.gov.vn
Website: www.itpc.gov.vn

PUBLICATION PERMIT

No. 22/QĐ - STTTT, of
30/05/2016 issued by
Department of Information and
Communications



NO.08 ❖ 04.2020

03 INVESTMENT & TRADE PROMOTION CENTRE

- Vietnam mulls 5-month tax delay for epidemic-hit businesses
- Chính phủ Việt Nam hỗ trợ giãn thời gian nộp thuế 5 tháng đối với các doanh nghiệp bị ảnh hưởng dịch bệnh
- HCMC FDI attraction in the first three months of 2020
- Tình hình thu hút đầu tư FDI của TP.HCM 3 tháng đầu năm 2020
- Export turnover of Vietnam on the decrease in the first quarter
- Dự báo kim ngạch xuất khẩu cả nước quý I giảm
- Vietnam's policies to support for enterprises amid Covid-19 outbreak
- Chính sách của Việt Nam nhằm hỗ trợ doanh nghiệp trong lúc dịch bệnh Covid-19 bùng phát
- Export growth rate not as high as expected after CPTPP takes effect for one year
- Qua một năm thực hiện CPTPP: Tăng trưởng xuất khẩu chưa như kỳ vọng
- Upcomming Events in 2020 (Lịch sự kiện ITPC 2020)

Vietnam mulls 5-month tax delay for epidemic-hit businesses



The Vietnamese government is considering delaying the tax payment deadline by five months for businesses affected by the novel coronavirus.

It will involve over VND30 trillion (\$1.3 billion) worth of taxes.

Some VND22.6 trillion (\$974.3 million) of it will be owed in between March and June by businesses in the agriculture, food processing, textiles, footwear, leathers, electronics, auto, aviation, railroad, roads, logistics, restaurants, and tourism sectors, according to a draft decree from the Ministry of Finance.

Payment of another VND3 trillion (\$129.3 million) in value-added and income taxes by individuals will also be deferred until December 15.

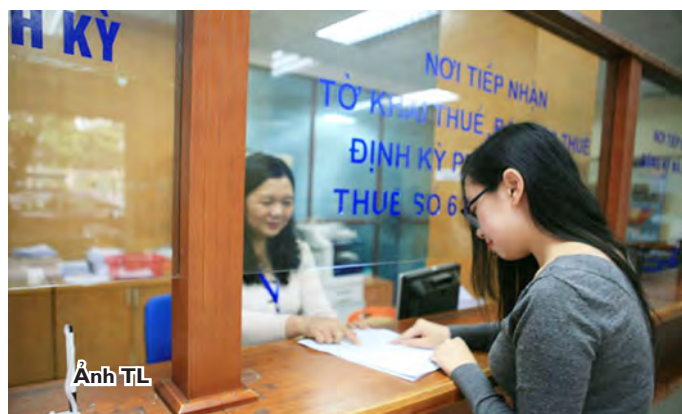
Around VND 4.5 trillion (\$194 million) in land-use fees will be delayed until October 31.

But since all businesses have to complete their tax obligations before the end of the year, the government's revenue this year is unlikely to be affected, the ministry said.

It is part of the government's effort to mitigate the economic losses caused by Covid-19, which is set to bring GDP growth this year down to a seven-year low of 5.96 percent.

Last year growth was 7.02 percent, the second highest rate in a decade.

Chính phủ Việt Nam hỗ trợ giãn thời gian nộp thuế 5 tháng đối với các doanh nghiệp bị ảnh hưởng dịch bệnh



Chính phủ Việt Nam đang xem xét việc giãn thời hạn nộp thuế trước năm tháng đối với các doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi coronavirus mới.

Tổng giá trị phần thuế giãn nộp hơn 30 nghìn tỷ đồng (1,3 tỷ USD).

Theo một dự thảo của nghị định từ Bộ Tài chính, phần thuế giãn nộp 22,6 nghìn tỷ đồng (974,3 triệu đô la) sẽ được nợ trong khoảng từ tháng 3 đến tháng 6 bao gồm các doanh nghiệp trong lĩnh vực nông nghiệp, chế biến thực phẩm, dệt may, giày dép, da, điện tử, ô tô, hàng không, đường sắt, đường bộ, hậu cần, nhà hàng và du lịch ..

Khoản thuế phải nộp trị giá 3 nghìn tỷ đồng (129,3 triệu đô la) là tiền thuế giá trị gia tăng và thuế thu nhập của các cá nhân cũng sẽ được hoãn lại cho đến ngày 15 tháng 12-2020.

Khoản thuế 4,5 nghìn tỷ đồng (194 triệu đô la) phí sử dụng đất sẽ bị trì hoãn cho đến ngày 31 tháng 10-2020.

Bộ tài chính cho biết tất cả các doanh nghiệp phải hoàn thành nghĩa vụ thuế trước cuối năm nay vì thế ngân sách phải thu của chính phủ năm nay dường như không bị ảnh hưởng.

Đây là một phần trong nỗ lực của chính phủ nhằm giảm thiểu thiệt hại kinh tế do Covid-19 gây ra, dự kiến sẽ đưa tăng trưởng GDP trong năm nay xuống mức thấp nhất trong 7 năm là 5,96%.

Tốc độ tăng trưởng kinh tế năm ngoái là 7,02%, là năm có tỷ lệ cao thứ hai trong một thập kỷ.





HCMC FDI attraction in the first three months of 2020

❖ HCMC FDI ATTRACTION IN THE FIRST THREE MONTHS (FROM 01/01/2020 - 20/03/2020)

According to the report of HCMC Department of Planning and Investment, in the first three months of 2020, the total foreign investment projects in Ho Chi Minh City was estimated to disburse USD 1.05 billion, equal to 67% of the total capital compared to the same period in 2019.

There were 290 new projects with registered capital of USD 142.5 million; adjusted investment capital was 46 projects with an additional capital of USD 80.76 million; capital contribution and share purchase was 1,342 cases with a total capital of USD 829.28 million.

By investment field, "wholesale and retail; car, motorbike and bike mechanic" with 132 projects ranked first with total investment capital of USD 91.2 million,

accounting for 64% of total newly licensed investment capital in the first 3 months of 2020.

This was followed by "science and technology" with 62 projects, invested capital of USD 18.3 million, accounting for 13%; "information and communication" of 45 projects with total investment capital of USD 9.5 million, accounting for 6.7%.

By investors, in the city, there have been 32 countries and territories



operating investment projects. In which, the top 5 investors in Ho Chi Minh City have been Singapore with the percentage of cumulative investment of 23.73%, British Virgin Islands (13.22%), South Korea (10.96%), Malaysia



Trade Promotion Division – ITPC

Address: 51 Dinh Tien Hoang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Telephone: (028) 3910 1294

Manager: Hồ Hoàng Long

Email: trade@itpc.gov.vn

Website: www.itpc.gov.vn

(9.89%) and Japan (9.43%).

Some large and typical projects that the city has attracted in the last 03 months are demonstrated as follow:

- Project IKANO VIETNAM CO., LTD (USD 21 million), operating in

the field of Wholesale and Retail; Automobile, Motorbike and Bike Mechanic.

- Project UPJOHN (VIETNAM) CO., LTD (USD 20 million), operating in the field of Wholesale and Retail; Automobile,

Motorbike and Bike Mechanic.

- CHEMICAL BUSINESS PROJECT (USD 10 million), operating in the field of Wholesale and Retail; Automobile, Motorbike and Bike Mechanic.

❖ OPPORTUNITIES FOR FDI INFLOWS TO HO CHI MINH CITY IN THE NEAR FUTURE



Documentary photo

In a recent report to the Government, MPI said that, due to the impact of the Covid-19 epidemic, activities to explore investment opportunities of potential investors into Vietnam had been delayed ... New investors will be hesitant to make investment decisions at this time. For already

implemented projects, the increase in investment capital seem be postponed.

However, Mr. Nguyen Bich Lam - General Director of General Statistics Office said that there are still favorable points for Vietnam in attracting FDI. For example, it seems that the US-China trade war is able to lead to some advantages in attracting and shifting FDI in Vietnam. Additionally, the fact of having been participating in a series of new FTAs, which includes the Vietnam-European Union Trade Agreement (EVFTA), also might create a solid foundation and an important platform for FDI to flow into Vietnam.

The BIDV research team also stated that the Covid-19 epidemic brought opportunities for Vietnam to receive more new FDI projects. According to the experts of BIDV, it seems that the disease will motivate investors to consider shifting capital flows, FDI projects from China and related territories (Hong Kong, Macau ...), which have been already moving recently during US-China trade tensions.

❖ TWO SCENARIOS OF ATTRACTING FDI

Given the impact of the Covid-19 epidemic on FDI attraction, the General Statistics Office has built two scenarios to attract FDI in 2020. The figure, which was lower than the original scenario, are increasing compared to 2019.

Specifically, Scenario I: If the Covid-19 epidemic ends in the first quarter, FDI attraction in 2020 is estimated at USD 38.6 billion, up 7.3% compared to 2019 and down 2.7 percentage points compared to the original script.

Scenario II: If the epidemic ends at the end of the second quarter of 2020, the number of FDI attraction is estimated to increase 6.2% compared to 2019 and down 3.8 percentage points compared to the original scenario.

At the time of the outbreak of Covid-19, a variety of investment promotion trips, seeking investment opportunities of foreign investors in Vietnam were canceled. This is expected to continue to affect the situation of attracting foreign investment of Vietnam in the coming months.

However, a positive information has just been posted by the Nikkei Asian Review, which is that the Covid-19 translation is causing both Google and Microsoft to desire to move production of phones, laptops and other devices from China to the Southeast Asia. Of which, Vietnam is one of the preferred destinations. The New York Times also forecasts that the flow of foreign investment from China to Vietnam to avoid US taxes could be accelerated by Covid-19.



Tình hình thu hút đầu tư FDI của TP.HCM 3 tháng đầu năm 2020



➤ TÌNH HÌNH THU HÚT ĐẦU TƯ FDI TẠI TP.HCM TRONG 3 THÁNG ĐẦU NĂM (TÍNH TỪ NGÀY 01/01/2020 ĐẾN NGÀY 20/03/2020)

Theo báo cáo của Sở Kế hoạch và Đầu tư TP.HCM, trong ba tháng đầu năm 2020, tổng vốn đầu tư nước ngoài vào TP.HCM 1,05 tỷ USD, bằng 67% tổng vốn so với cùng kỳ năm 2019.

Theo đó, có 290 dự án mới với vốn đăng ký đạt 142,5 triệu USD; điều chỉnh vốn đầu tư có 46 lượt dự án với số vốn tăng thêm là 80,76 triệu USD; góp vốn, mua cổ phần có 1.342

trường hợp với tổng vốn đạt 829,28 triệu USD.

Theo ngành hoạt động, “bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy” dẫn đầu với 132 dự án, vốn đầu tư là 91.2 triệu USD, chiếm 64% tổng vốn đầu tư cấp phép mới trong 3 tháng đầu năm 2020.

Tiếp đến là “hoạt động chuyên môn, khoa học công nghệ” có 62 dự án, vốn

đầu tư là 18.3 triệu USD, chiếm 13%; “thông tin và truyền thông” 45 dự án, vốn đầu tư là 9.5 triệu USD, chiếm 6,7%.

Về đối tác đầu tư, trên địa bàn thành phố đã có 32 quốc gia và vùng lãnh thổ có dự án đầu tư. Trong đó, top 5 nhà đầu tư vào TP.HCM là Singapore với tỷ lệ % vốn đầu tư cộng dồn là 23.73%, British Virgin Islands (13.22%), Hàn Quốc (10.96%), Malaysia (9.89%) và Nhật Bản (9.43%).



Một số dự án lớn, tiêu biểu mà thành phố đã thu hút được trong 03 tháng qua có thể kể đến như:

- Dự án CÔNG TY TNHH IKANO VIỆT NAM (21 triệu USD), hoạt

động lĩnh vực Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy.

- Dự án CÔNG TY TNHH UPJOHN (VIỆT NAM) (20 triệu USD), hoạt động lĩnh vực Bán buôn và bán lẻ;

sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy.

- DỰ ÁN KINH DOANH HÓA CHẤT (10 triệu USD), hoạt động lĩnh vực Bán buôn và bán lẻ; sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy.

➤ CƠ HỘI CHO DÒNG VỐN FDI ĐỔ BỘ VÀO TP.HCM TRONG THỜI GIAN SẮP TỚI

Trong báo cáo gửi Chính phủ mới đây, Bộ KH&ĐT cho hay, do ảnh hưởng của dịch Covid-19, các hoạt động tìm hiểu cơ hội đầu tư của các nhà đầu tư tiềm năng vào Việt Nam trì hoãn ... Các nhà đầu tư mới sẽ do dự đưa ra các quyết định đầu tư ở thời điểm này. Đối với các dự án đã triển khai, việc tăng vốn đầu tư có thể bị hoãn lại.

Tuy nhiên, ông Nguyễn Bích Lâm - Tổng cục trưởng Tổng cục Thống kê cho rằng, vẫn có những điểm thuận lợi cho Việt Nam trong thu hút FDI. Chẳng hạn, chiến tranh thương mại Mỹ - Trung có thể dẫn tới một số thuận lợi về thu hút và dịch chuyển FDI tại Việt Nam. Chưa kể, việc đã

và đang tham gia hàng loạt các FTA thế hệ mới, trong đó có Hiệp định Thương mại Việt Nam – Liên minh châu Âu (EVFTA) cũng tạo nên những nền tảng và bệ đỡ quan trọng để FDI chảy vào Việt Nam.

Nhóm nhóm nghiên cứu của BIDV cũng nhận định, dịch Covid-19 mang lại cơ hội để Việt Nam đón nhận thêm các dự án FDI mới. Theo các chuyên gia của BIDV, dịch bệnh sẽ thúc đẩy các nhà đầu tư xem xét dịch chuyển dòng vốn, dự án FDI từ Trung Quốc và lãnh thổ liên quan (Hong Kong, Macau...), vốn dĩ đã dịch chuyển thời gian qua cũng như bối cảnh căng thẳng thương mại Mỹ - Trung.

➤ HAI KỊCH BẢN THU HÚT FDI



Trước tác động của dịch Covid-19 đến thu hút FDI, Tổng cục Thống kê đã xây dựng hai kịch bản thu hút FDI năm 2020. Con số mặc dù thấp hơn so với kịch bản ban đầu, song đều tăng so với năm 2019.

Cụ thể, Kịch bản I: Nếu dịch Covid-19 kết thúc trong quý I, thu hút

FDI năm 2020 ước tính đạt 38,6 tỷ USD, tăng 7,3% so với năm 2019 và giảm 2,7 điểm phần trăm so với kịch bản ban đầu.

Kịch bản II: Nếu dịch kết thúc cuối quý II/2020, con số thu hút FDI ước tính là tăng 6,2% so với năm 2019 và giảm 3,8 điểm phần trăm so với kịch bản ban đầu.

Thời điểm dịch Covid-19 bùng phát, khá nhiều các chuyển xúc tiến đầu tư, tìm kiếm các cơ hội đầu tư của các nhà đầu tư nước ngoài ở Việt Nam đã bị hủy bỏ. Điều này được cho là sẽ tiếp tục ảnh hưởng đến tình hình thu hút đầu tư nước ngoài của Việt Nam trong vài tháng tới.

Mặc dù vậy, một thông tin tích cực vừa được tờ Nikkei Asian Review đăng tải, đó là dịch Covid-19 đang khiến cả Google và Microsoft đều muốn chuyển sản xuất điện thoại, laptop và các thiết bị khác từ Trung Quốc sang Đông Nam Á, trong đó Việt Nam là một trong những điểm đến được ưu tiên lựa chọn. Tờ New York Times cũng dự báo, dòng vốn đầu tư nước ngoài dịch chuyển từ Trung Quốc sang Việt Nam để tránh thuế của Mỹ có thể được đẩy nhanh hơn do dịch Covid-19.



Investment Promotion Division – ITPC

Address: 51 Đinh Tiên Hoàng Street, District 1, Ho Chi Minh City
Telephone: (028) 3911 1314 Email: investment@itpc.gov.vn
Manager: Lê Thanh Phong Website: www.itpc.gov.vn

Export turnover of Vietnam on the decrease in the first quarter

Exports turnover in the first quarter is estimated at USD 46.5 billion, down 21% over the same period last year; in which exports of raw and processed agricultural, forestry and fishery products dropped the most.

Director General of the General Statistics Office Nguyen Bich Lam said that, due to the impact of acute respiratory infections caused by Corona virus, exports turnover of the whole country is forecasted to drop sharply in the first quarter.

According to Lam, Q1 exports turnover is estimated at USD 46.5 billion, down 21% compared to the same period last year; in which, exports of raw and processed agricultural and forestry products decreased by over 29%, fishery products decreased by 38%, textiles and garments decreased by 22%, footwear decreased by 17%, computer goods, electronic products and components down 8%, phones and components down 27%.

Particularly, exports to China in the first quarter are estimated at USD 5.6 billion, down 25% over the same period last year; in which, raw and processed agricultural, forestry products dropped by about 30%, aquatic products dropped by 33%, etc.

According to the General Statistics Office, in January 2020, total imports and exports turnover of goods was estimated

at USD 38.1 billion, down 12.9% over the same period last year.

Exports turnover of goods was estimated at USD 19 billion, down 15.8% compared to the previous month; in which, domestic economic sector reached USD 6.31 billion, down by 23.1%; FDI sector, including crude oil, reached USD 12.69 billion, down 11.6%. Compared to the same period last year, exports turnover of goods in January 2020 were decreased by 14.3%.

products gained USD 550 million, down 25.2%; vegetables and fruits reached USD 340 million, down 3.9%; coffees reached USD 245 million, down 30.3%, etc.

The United States is Vietnam's largest export market with a turnover of USD 4.8 billion, down 7.6% from the same period last year; China market reaches USD 3.7 billion, up 32.8%. The EU market has an export turnover of 2.6 billion USD, down 30.8%; ASEAN reaches 1.6 billion USD, down 34.8%; Japan reaches 1.6 billion USD, down 15.8%; South Korea reaches 1.3 billion USD, down 29.3%.

According to the General Statistics Office, the imports turnover of goods in January 2020 was estimated at USD 19.1 billion, down

14.4% over the previous month; in which, domestic economic sector was at USD 8.7 billion, down by 17.7%; FDI sector reached USD 10.4 billion, down 11.3%.

Compared to the same period last year, import turnover of goods in January 2020 was estimated to decrease by 11.3%; in which, domestic economic sector dropped by 5.5%; FDI sector decreased by 15.7%.

Thus, in January 2020, the country has a trade deficit of USD 100 million; of which, the domestic economic sector had trade deficit of USD 2.4 billion; FDI sector, including crude oil, saw a trade surplus of USD 2.3 billion.



Meanwhile, there are export items with a value increased over the same period last year, including: electronics, computers and components reaching 2.6 billion USD, up 5.6%; wood and wooden products reaching 1 billion USD, up 1.4%.

However, some export items with a decrease in turnover are textiles and garments reaching USD 2.6 billion, down 21%; phones and components reaching USD 2.6 billion, down 22.4%; footwear reaching USD 1.6 billion, down 9.7%.

Some agricultural products also saw a drastic decrease in export turnover over the same period last year, of which aquatic



Business Service Division – ITPC

Address: 51 Dinh Tien Hoang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Telephone: (028) 3910 4903

Manager: Nguyễn Thị Thanh Phương

Website: www.itpc.gov.vn

Dự báo kim ngạch xuất khẩu cả nước quý I giảm

Kim ngạch xuất khẩu quý I ước đạt 46,5 tỷ USD, giảm 21% so với cùng kỳ năm trước; trong đó xuất khẩu các mặt hàng nông sản và nông sản chế biến, hàng lâm sản, thủy sản giảm mạnh nhất.

Tổng cục trưởng Tổng cục Thống kê Nguyễn Bích Lâm cho biết, do ảnh hưởng của dịch viêm đường hô hấp cấp do virus Corona gây ra, kim ngạch xuất khẩu của cả nước dự báo sẽ giảm mạnh trong quý I.

Theo đó, kim ngạch xuất khẩu quý I ước đạt 46,5 tỷ USD, giảm 21% so với cùng kỳ năm trước; trong đó, xuất khẩu các mặt hàng nông sản và nông sản chế biến, hàng lâm sản giảm khoảng trên 29%, hàng thủy sản giảm 38%, hàng dệt may giảm 22%, hàng giày dép giảm 17%, hàng máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện giảm 8%, hàng điện thoại các loại và linh kiện giảm 27%.

Riêng xuất khẩu sang thị trường Trung Quốc quý I ước đạt 5,6 tỷ USD, giảm 25% so với cùng kỳ năm ngoái; trong đó, các mặt hàng nông sản và nông sản chế biến, hàng lâm sản giảm khoảng 30%, hàng thủy sản giảm 33%...

Theo Tổng cục Thống kê, tháng 1/2020, tổng kim ngạch xuất, nhập khẩu hàng hóa ước đạt 38,1 tỷ USD, giảm 12,9% so với cùng kỳ năm trước.

Theo đó, kim ngạch hàng hóa xuất khẩu ước tính đạt 19 tỷ USD, giảm 15,8% so với tháng trước; trong đó, khu vực kinh tế trong nước đạt 6,31 tỷ USD, giảm 23,1%; khu vực có vốn đầu tư nước ngoài (kể cả dầu thô) đạt 12,69 tỷ USD, giảm 11,6%. So với cùng kỳ năm trước, kim ngạch hàng hóa xuất khẩu tháng 1/2020 giảm 14,3%.



Ảnh TL



Ảnh TL

Những mặt hàng xuất khẩu có giá trị tăng so với cùng kỳ năm trước như: điện tử, máy tính và linh kiện đạt 2,6 tỷ USD, tăng 5,6%; gỗ và sản phẩm gỗ đạt 1 tỷ USD, tăng 1,4%.

Tuy nhiên, một số mặt hàng xuất khẩu có kim ngạch giảm là hàng dệt may đạt 2,6 tỷ USD, giảm 21%; điện thoại và linh kiện đạt 2,6 tỷ USD, giảm 22,4%; giày dép đạt 1,6 tỷ USD, giảm 9,7%.

Một số mặt hàng nông sản cũng có kim ngạch xuất khẩu giảm nhiều so với cùng kỳ năm trước là thủy sản đạt 550 triệu USD, giảm 25,2%; rau quả đạt 340 triệu USD, giảm 3,9%; cà phê đạt 245 triệu USD, giảm 30,3%...

Hoa Kỳ là thị trường xuất khẩu lớn nhất của Việt Nam với kim ngạch đạt 4,8 tỷ USD, giảm 7,6% so với cùng kỳ năm trước; Trung Quốc đạt 3,7 tỷ USD, tăng 32,8%. Thị trường EU có kim ngạch xuất khẩu đạt 2,6 tỷ USD, giảm 30,8%; ASEAN đạt 1,6 tỷ USD, giảm 34,8%; Nhật Bản đạt 1,6 tỷ USD, giảm 15,8%; Hàn Quốc đạt 1,3 tỷ USD, giảm 29,3%.

Theo Tổng cục Thống kê, kim ngạch hàng hóa nhập khẩu hàng hóa tháng 1/2020 ước tính đạt 19,1 tỷ USD, giảm 14,4% so với tháng trước; trong đó, khu vực kinh tế trong nước đạt 8,7 tỷ USD, giảm 17,7%; khu vực có vốn đầu tư nước ngoài đạt 10,4 tỷ USD, giảm 11,3%.

So với cùng kỳ năm trước, kim ngạch hàng hóa nhập khẩu tháng 1/2020 ước tính giảm 11,3%; trong đó, khu vực kinh tế trong nước giảm 5,5%; khu vực có vốn đầu tư nước ngoài giảm 15,7%.

Như vậy, tháng 1/2020 ước tính cả nước nhập siêu 100 triệu USD; trong đó, khu vực kinh tế trong nước nhập siêu 2,4 tỷ USD; khu vực có vốn đầu tư nước ngoài (kể cả dầu thô) xuất siêu 2,3 tỷ USD.



Training and Coaching Division – ITPC

Address: 51 Dinh Tien Hoang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Telephone: (028) 3910 4730

Manager: Trần Xuân Trang

Email: huanluyen@itpc.gov.vn

Website: www.itpc.gov.vn

Vietnam's policies to support for enterprises amid Covid-19 outbreak

Vietnam will launch a credit package worth VND 250 trillion (USD 11bil) to support those affected by the Covid-19 outbreak, according to a directive approved by Vietnamese Prime Minister Nguyen Xuan Phuc on March 6.

This is among several initiatives to support businesses to cope with difficulties and to ensure social security in response to the outbreak, said the directive.

Accordingly, the State Bank of Vietnam will work with credit institutions to facilitate access to capital, strengthen the administrative procedure reforms, shorten review time for lending dossiers as well as restructure loan repayment and consider reducing interest rate and fee for clients under adverse effects of the Covid-19 outbreak while continuing to implement measures to strengthen cashless payment, said the directive.

Covid-19 has left firms in Vietnam's manufacturing industry suffering material shortages due to supply chain disruptions.

Companies operating in the agriculture, tourism and transport industries have also been hit hard, leaving several local banks with rising bad debts.

The Finance Ministry proposed to the government the fee and tax exemption and reduction solutions to help firms cope with the difficulties posed by the outbreak, while competent ministries are requested to review and cut down on the administrative procedures and fee for enterprises, create favorable conditions for manufacturing and production activities as well as to push imports and exports.

Accordingly, The Ministry of Finance has proposed a tax deferral to support people and businesses affected by the coronavirus disease (COVID-19) fallout.

The proposal, made as part of a draft decree already submitted to the Government, suggests the government extend the deadline for payment of value-added tax (VAT), personal income tax and land lease fees by five months for people and businesses hurt by the COVID-19 outbreak.

The policy is applicable to companies, organizations, individuals, groups of individual, household businesses operating in the areas of agriculture, forestry and fisheries; food processing and production; textile and garment; footwear; rubber production; electronics and computer manufacturing; automotive manufacturing and assembling (except for vehicles with fewer than 9 passenger seats); transportation; lodging and catering services; and tourism.

The total value of taxes and fees subject to the policy is estimated at around 30.1 trillion VND (nearly 1.3 billion USD).

Under the proposal, monthly taxpayers will receive a five-month extension for VAT payment due for the months from March to June while for quarterly taxpayers, the extension will be applied to payment of the first and second quarters of this year.

The Ministry of Finance said the outbreak has been negatively affecting most industries and sectors with micro- and small-sized enterprises and household businesses being the hardest hit.

The proposed policy aims to financially support these vulnerable groups and allow them to maintain and resume production, contributing to the achievement of economic growth goals in 2020, it said.

Meanwhile, Vietnam will also work to recover and develop its tourism and aviation industry. Ministry of Culture, Sports and Tourism was asked to strengthen tourism promotion activities at a national level, coordinate with tourism associations to create and implement the domestic travel promotion program while enhancing communication and promotion work to attract international travelers.

According to the Ministry of Investment and Planning, if the new coronavirus is contained in the first quarter of 2020, Vietnam's economic growth this year is projected to be 6.25 percent, down 0.55 percentage point from the 6.8 percent goal set by the government. If the epidemic persists until the second quarter, the economic growth may only reach 5.96 percent, 0.84 percentage point lower than the yearly plan./.



Chính sách của Việt Nam nhằm hỗ trợ doanh nghiệp trong lúc dịch bệnh Covid-19 bùng phát

Việt Nam sẽ đưa ra gói tín dụng trị giá 250 triệu tỉ đồng (tương đương 11 tỉ USD) để hỗ trợ những đối tượng bị ảnh hưởng bởi dịch bệnh Covid-19, theo Chỉ thị đã được phê duyệt bởi Thủ tướng Chính phủ Nguyễn Xuân Phúc ngày 06/3/2020.

Đây là một trong số các sáng kiến nhằm hỗ trợ cho doanh nghiệp đối phó với những khó khăn và nhằm đảm bảo an sinh xã hội trong tình hình dịch bệnh bùng phát, Chỉ thị nêu rõ.

Theo đó, Ngân hàng nhà nước sẽ làm việc với các tổ chức tín dụng để tạo điều kiện tiếp cận với nguồn vốn, tăng cường cải cách thủ tục hành chính, rút ngắn thời gian xem xét hồ sơ vay vốn cũng như tái cơ cấu các khoản trả nợ, cũng như giảm lãi suất và phí cho khách bị tác động bởi dịch Covid-19 trong khi tiếp tục thực hiện các biện pháp tăng cường thanh toán không dùng tiền mặt.

Covid-19 đã khiến các doanh nghiệp trong ngành công nghiệp sản xuất của Việt Nam bị thiếu hụt nguyên liệu do sự gián đoạn của chuỗi cung ứng.

Những công ty hoạt động trong lĩnh vực nông nghiệp, du lịch và vận tải cũng bị ảnh hưởng nặng nề, khiến cho một số ngân hàng gia tăng các khoản nợ xấu.

Bộ Tài chính đã kiến nghị với Chính phủ các biện pháp miễn giảm thuế và phí nhằm giúp doanh nghiệp đối phó

với khó khăn do dịch bệnh gây ra, trong khi các bộ có thẩm quyền được yêu cầu cắt giảm thủ tục hành chính và phí cho doanh nghiệp, tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động sản xuất cũng như thúc đẩy xuất nhập khẩu.

Theo đó, Bộ Tài chính đã đề xuất chính sách giãn thuế để hỗ trợ người dân và doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi dịch bệnh Covid-19.

Đề xuất, như một phần của dự thảo Nghị định trình lên Chính phủ, kiến nghị Chính phủ kéo dài thời hạn nộp thuế Giá trị gia tăng (VAT), thuế thu nhập cá nhân và tiền thuê đất 5 tháng cho người dân và doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi dịch Covid-19.

Chính sách được áp dụng cho các công ty, tổ chức, cá nhân, tập đoàn tư nhân, hộ kinh doanh đang hoạt động trong các lĩnh vực nông, lâm, ngư nghiệp; sản xuất và chế biến thực phẩm; may mặc; da giày; sản xuất cao su; sản xuất máy tính và điện tử; sản xuất và lắp ráp ô tô (ngoại trừ phương tiện dưới 9 chỗ ngồi); vận tải; dịch vụ lưu trú và ăn uống; du lịch.

Tổng giá trị thuế phí được ước tính vào khoảng 30,1 triệu tỉ đồng (gần 1,3 tỷ USD).

Theo đề xuất, người nộp thuế hàng tháng sẽ nhận được gia hạn 5 tháng cho khoản thanh toán VAT theo từng tháng từ tháng Ba đến tháng Sáu trong khi đối

với người nộp thuế hàng quý, việc gia hạn này sẽ được áp dụng cho kỳ nộp thuế quý 1 và quý 2 năm nay.

Bộ Tài chính cho biết sự bùng phát của dịch bệnh Covid-19 đã ảnh hưởng tiêu cực tới hầu hết các ngành và lĩnh vực với các doanh nghiệp siêu nhỏ, nhỏ và vừa cũng như hộ kinh doanh là chịu ảnh hưởng nặng nề nhất.

Những chính sách được đề xuất nhằm mục đích hỗ trợ tài chính cho các nhóm dễ bị tổn thương và cho phép họ tiếp tục duy trì và phục hồi sản xuất, góp phần vào việc đạt được mục tiêu tăng trưởng kinh tế cả năm 2020.

Trong khi đó, Việt Nam cũng sẽ hành động để phục hồi và phát triển ngành du lịch và hàng không. Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch được yêu cầu tăng cường mạnh mẽ các hoạt động xúc tiến du lịch ở trong nước, cùng với hiệp hội du lịch xây dựng và thực hiện chương trình xúc tiến du lịch quốc gia trong khi tăng cường kết nối và xúc tiến để thu hút khách du lịch quốc tế.

Theo Bộ Kế hoạch và Đầu tư, nếu dịch bệnh Covid-19 được kiểm soát trong quý 1 năm 2020, tăng trưởng kinh tế của Việt Nam dự kiến đạt 6,25%, giảm 0,55 điểm % so với mục tiêu 6,8% của Chính phủ. Nếu dịch bệnh kéo dài tới quý 2, tăng trưởng kinh tế có thể chỉ đạt 5,96%, thấp hơn 0,84 điểm % so với kế hoạch năm.



Business Information Division – ITPC

Address: 51 Dinh Tien Hoang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Telephone: (028) 3829 7426

Email: info@itpc.gov.vn

Manager: Trần Hậu Vỹ

Website: www.itpc.gov.vn

Export growth rate not as high as expected after CPTPP takes effect for one year

The Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP) between Vietnam and the first six countries which took effect since December 30, 2018, is considered as a big opportunity to boost export volume and create conditions for enterprises to develop production and trade but the result after a year of implementation remains extremely modest.

AN INCREASE OF 8.3 PERCENT

According to the Central Institute for Economic Management (CIEM), in 2019, the first year of the implementation of the CPTPP, export turnover of Vietnam to six member countries that approved the agreement, consisting of Canada, Mexico, Japan, Singapore, Australia, and New Zealand, reached US\$34.4 billion, an increase of 8.3 percent.

The analyses of the growth rate at each member market showed that Canada and Mexico, the two markets that have never had any free trade agreements with Vietnam before, posted the highest growth rate in export turnover with 28.2 percent and 26.8 percent respectively.

These figures are impressive compared to many other markets but it is not what it seems. Because the average export growth rate of Canada in the period from 2010 to 2018 was fairly high, reaching 18 percent per annum. In 2013 and 2014, Vietnam's exports to this market even got a growth rate of 32.7 percent and 35 percent respectively. Thus, export growth to Canada's market in 2019 was not so high but merely a little bit higher than normal growth.

As for the Japanese market, the export growth of Vietnamese goods in this market was merely the same as the average export growth to other markets at around 7.7 percent. This growth rate showed a significant slowdown, from 14.9 percent in 2017 and 11.7 percent in 2018, and it was even lower than the average export growth rate of 8.6 percent of the period from 2011 to 2018 in this market.

From the perspective of product lines, the garment and textile industry was expected to promote exports thanks to preferential tariffs of the CPTPP. However, the reality was not as expected. Garment and textile exports touched \$39 billion last year, \$21 billion lower than the forecast.

A year is probably a very short time to accurately assess the implementation of a large agreement like the CPTPP. According to many agencies, during the process of implementation, many difficulties and problems were revealed. For example, it has not published a list of documents to be reviewed and timely handled documents that are not in line with Vietnam's commitments as a basis for localities to conduct the review. It lacks detailed guidance on the contents of CPTPP, while local agencies and enterprises need specific information for each topic and each field.

Besides, enterprises must be the one who is proactive in the game because no agency or organization can do it for enterprises. Of which, enterprises need to improve their ability to access export markets by grasping the new rules of the game, and studying the regulations of the trade and investment laws, the business practices, the corporate culture of members in the agreement.



Documentary photo



Financing & Accounting Division – ITPC

Address: 51 Dinh Tien Hoang Street, District 1, Ho Chi Minh City

Telephone: (028) 3910 4373

Manager: Phạm Tố Nga

Email: ketoan@itpc.gov.vn

Website: www.itpc.gov.vn

Qua một năm thực hiện CPTPP: Tăng trưởng xuất khẩu chưa như kỳ vọng

Hiệp định Đối tác toàn diện và tiến bộ xuyên Thái Bình Dương (CPTPP) giữa Việt Nam và 6 nước đầu tiên hoàn tất thủ tục phê chuẩn, có hiệu lực từ ngày 30-12-2018, được xem là cơ hội lớn để tăng lượng hàng xuất khẩu, tạo điều kiện cho các doanh nghiệp (DN) phát triển sản xuất kinh doanh. Tuy vậy, kết quả qua một năm thực thi vẫn còn rất khiêm tốn.

➤ XUẤT KHẨU CHỈ TĂNG 8,3%

Theo số liệu của Viện Nghiên cứu quản lý kinh tế trung ương (CIEM), trong năm 2019 - năm đầu tiên thực hiện CPTPP, kim ngạch xuất khẩu của Việt Nam sang 6 nước thành viên đã phê chuẩn hiệp định (Canada, Mexico, Nhật Bản, Singapore, Australia và New Zealand) đạt 34,4 tỷ USD, tăng 8,3%.

Phân tích mức tăng trưởng ở từng thị trường thành viên cho thấy, Canada và Mexico (2 thị trường chưa từng có hiệp định thương mại tự do nào trước đó với Việt Nam) có tỷ lệ tăng trưởng kim ngạch xuất khẩu cao nhất, lần lượt là 28,2% và 26,8%.

Con số này rất ấn tượng so với nhiều thị trường khác, nhưng lại không hẳn như vậy, vì với Canada, tốc độ tăng trưởng xuất khẩu trung bình giai đoạn 2010-2018 (tức là khi chưa có CPTPP) đã tương đối cao, đạt 18%/năm. Trong các năm 2013-2014, xuất khẩu của Việt Nam sang thị trường này thậm chí



đạt mức tăng trưởng lần lượt là 32,7% và 35%. Như vậy, tăng trưởng xuất khẩu năm 2019 vào Canada chưa phải là đột biến và có thể chỉ nhỉnh hơn so với tăng trưởng tự nhiên chút ít.

Tại Nhật Bản, xuất khẩu hàng Việt Nam vào thị trường này chỉ tăng ở mức xấp xỉ mức tăng trung bình đi tất cả các thị trường, khoảng 7,7%. Tốc độ tăng này cho thấy đang có sự giảm tốc đáng kể, từ mức 14,9% năm 2017 và 11,7% năm 2018, thậm chí thấp hơn mức 8,6% của trung bình cả giai đoạn 2011-2018 vào thị trường này.

Xét ở góc độ ngành hàng, dệt may được đánh giá có khả năng đẩy mạnh xuất khẩu nhờ hưởng ưu đãi thuế quan của CPTPP, song thực tế không diễn ra như mong đợi. Kim ngạch xuất khẩu năm 2019 của ngành này đạt 39 tỷ USD, thấp hơn dự báo 21 tỷ USD.

Một năm có lẽ là khoảng thời gian còn rất ngắn để đánh giá chính xác về

việc thực thi một hiệp định lớn như CPTPP. Theo phản ánh của nhiều cơ quan, trong quá trình thực hiện đã bộc lộ khá nhiều khó khăn, vướng mắc. Ví dụ như, chưa công bố danh mục rà soát văn bản và xử lý kịp thời các văn bản không phù hợp với cam kết của Việt Nam để làm căn cứ cho các địa phương tiến hành rà soát. Thiếu hướng dẫn chi tiết về các nội dung trong CPTPP, trong khi cơ quan chuyên môn ở địa phương và DN cần thông tin cụ thể cho từng chủ đề, từng lĩnh vực.

Bên cạnh đó, chính các DN phải là người chủ động trong “cuộc chơi”, vì không một cơ quan, tổ chức nào có thể làm thay DN. Trong đó, DN cần nâng cao năng lực tiếp cận thị trường xuất khẩu thông qua việc nắm bắt các luật chơi mới, tìm hiểu quy định của luật pháp thương mại và đầu tư, tập quán kinh doanh, văn hóa DN của các thành viên hiệp định.



Administration Division – ITPC

Address: 51 Đinh Tiên Hoàng Street, District 1, Ho Chi Minh City

Telephone: (028) 3910 1304

Manager: Huỳnh Lê Phương

Email: doithoai@itpc.gov.vn

Website: www.itpc.gov.vn

Upcomming Events in 2020

(Lịch sự kiện ITPC 2020)

ENGLISH	TIẾNG VIỆT
TENTATIVE SCHEDULE FOR QUARTER II/2020	DỰ KIẾN LỊCH QUÝ II/2020
Seminar - Photo Exhibition including products of enterprises, receiving Vietnam National Brand in Ho Chi Minh city	Chuỗi Hội thảo - Triển lãm ảnh kết hợp sản phẩm của các doanh nghiệp đạt danh hiệu Thương hiệu Quốc gia trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh
Seminar on Investment Promotion between Vietnam and USA	Hội thảo Xúc tiến Đầu tư giữa Việt Nam và Hoa Kỳ
Seminar on Water and Waste Treatment	Hội thảo Xử lý nước và chất thải
HCMC Booths at Vietnam - Laos Trade Fair	Cụm gian hàng TP.HCM tại Hội chợ Thương mại Việt Lào
Dialogue “Overcoming Barriers to do Business with EU and France”	Tọa đàm “Vượt qua rào cản để kinh doanh với EU và Pháp”
Training courses for New Rural Reconstruction	Chuỗi lớp tập huấn phục vụ xây dựng nông thôn mới
Training course on “Barriers in International Trade”	Lớp tập huấn “Những rào cản trong thương mại quốc tế”
Training course on “Trade Promotion Skill of Supporting Industry”	Lớp tập huấn “Kỹ năng xúc tiến thương mại ngành công nghiệp hỗ trợ”
Training course on “Halal Standard Practitioner”	Lớp tập huấn về chuyên viên thực hành tiêu chuẩn Halal
Ho Chi Minh City Booths at Trade Fairs and Exhibitions of Ho Chi Minh City and other Provinces and Cities	Cụm gian hàng TP.HCM tham gia các Hội chợ, triển lãm của TP.HCM và các Tỉnh, Thành
Attending Trade fair, connecting Distribution System, Importer, and Market Researching of Halal products in Singapore - Brunei	Tham dự Hội chợ triển lãm, kết nối hệ thống phân phối, nhà nhập khẩu và khảo sát thị trường sản phẩm Halal tại Singapore – Brunei
Seminar on “Trade Promotion at Malaysia market”	Hội thảo thông tin về xúc tiến thương mại tại thị trường Malaysia
Exhibitions and Seminars connecting Distribution System and Importer in Malaysia	Chương trình triển lãm, hội nghị kết nối hệ thống phân phối, nhà nhập khẩu tại Malaysia
VEXA Talk I - Topic: “Sharing Experiences of Brand Building for Enterprises”	Chương trình VEXA Talk I - chủ đề “Chia sẻ kinh nghiệm xây dựng và phát triển thương hiệu của doanh nghiệp”

TENTATIVE SCHEDULE FOR QUARTER II/2020	DỰ KIẾN LỊCH QUÝ III/2020
Conference and Exhibition on “Global Supply Chain construction Building”	Hội nghị và Triển lãm xúc tiến xây dựng chuỗi cung ứng toàn cầu
HCMC Booths at Vietnam Trade Fair in Myanmar 2020	Cụm gian hàng TP.HCM tại Hội chợ thương mại Việt Nam 2020 tại Myanmar
HCMC Booths at Shoes & Leather Trade Fair in Ho Chi Minh city	Cụm gian hàng TP.HCM tại Hội chợ Quốc tế Da và Giày tại Thành phố Hồ Chí Minh
Export Forum 2020	Diễn đàn xuất khẩu năm 2020
Investment Promotion Program in Japan “MTECH Osaka 2020 Exhibition and Investment Promotion Conference in Osaka”	Chương trình xúc tiến đầu tư tại Nhật Bản “Tham gia triển lãm MTECH Osaka 2020 và tổ chức Hội nghị xúc tiến đầu tư tại Osaka”
Ho Chi Minh City Booths at Trade Fairs and Exhibitions of Ho Chi Minh City, other Provinces and Cities	Cụm gian hàng TP.HCM tham gia các Hội chợ, triển lãm của TP.HCM và các Tỉnh, Thành
Ho Chi Minh City Booths at Vietnam - Laos Trade Fair	Cụm gian hàng TP.HCM tại Hội chợ Thương mại Việt Lào
Investment and Trade Promotion in Germany and Netherlands	Chương trình xúc tiến thương mại và đầu tư tại Đức và Hà Lan
Vietnamese Week in Thailand, business matching with Central Group’s Distributors and Importers in Thailand.	Tuần lễ Triển lãm sản phẩm Việt Nam, gặp nhà phân phối Central Group, nhà nhập khẩu tại Thái Lan
B2B Meeting with EU Delegation in Water Technology and Environmental Treatment sector	Kết nối thương mại và đầu tư với Đoàn EU về chuyên ngành công nghệ nước và xử lý môi trường
TENTATIVE SCHEDULE FOR QUARTER IV/2020	DỰ KIẾN LỊCH QUÝ IV/2020
Ho Chi Minh City Booths at Vietnam International Food Industry Exhibition (Vietnam Foodexpo 2020)	Cụm gian hàng TP.HCM tại Triển lãm Quốc tế Công nghiệp Thực Phẩm Việt Nam
Booths at VietnamExpo in Myanmar 2020	Cụm gian hàng tại Hội chợ hàng Việt Nam tại Myanmar
Enterprise Delegation attending “Vietnamese Week in Japan, business matching with Aeon’s distributors and importers in Japan”	Đoàn doanh nghiệp tham gia “Tuần lễ Triển lãm sản phẩm Việt Nam tại Aeon Nhật Bản, gặp nhà phân phối, nhà nhập khẩu, hệ thống phân phối hiện đại tại Nhật Bản”





The Investment & Trade Promotion Centre (ITPC) of Ho Chi Minh City, established under Decision No.104/2001/QĐ-UB dated November 1st,2001, is a governmental organization specializing in promotion trade and investment programs for Ho Chi Minh City.

ORGANIZATION STRUCTURE:

- Trade Promotion Division
- Investment Promotion Division
- Business Information Division
- Training and Coaching Division
- Business Service Division
- Financing & Accounting Division
- Administration Division

AFFILIATES

- Vietnam Export Association in Ho Chi Minh City (VEXA)
- Weekly Newsletter "Investment and Trade Promotion"
- Ho Chi Minh City Trade and Investment Promotion information Portal
- Investment Information and Export Showroom
- Business-to-Government Dialogue System of Ho Chi Minh City

MISSION -FUNCTION

- Organizing trade and investment promotion activities
- Acting as an advisor to People's Committee of Ho Chi Minh City on export incentives and investment support policies.
- Working as a bridge between businesses and municipal authorities to solve business – related problems.

INVESTMENT & TRADE PROMOTION CENTRE - ITPC

Address: 51 Dinh Tien Hoang Street, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

92 Nguyen Hue Street, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: (84-28) 3823 6738 - 3910 1309

Fax: (84-28) 3824 2391

Email: itpc@itpc.gov.vn; info@itpc.gov.vn

Website: www.itpc.gov.vn